**Maushumi Bedi**

**Contact Number: +91 9830076966**

**E-Mail: maushumibedi@gmail.com**

**Kolkata – West Bengal - India**

**••••••••••••••••••••••••••••••**

I would like to introduce myself as a native Bengali (Indian) speaker working as a freelancer for over 8 years in the areas of translation, voiceover, interpretation, and subtitling. The languages which I work on are Bengali, English and Hindi. My highest qualification is that of a MBA (Human Resources) and a Graduate in English from Calcutta University.

**Area of Expertise:**

* Have been providing Bengali to English and/or English to Bengali; Bengali to Hindi and/or Hindi to Bengali; Hindi to English and/or English to Hindi **Interpretation**, both simultaneous and consecutive; for Herbalife, Amway, HNSA, IndustriALL Global Union, UNICEF, corporate/community events, conferences, and meetings for medical, legal, and educational domain; Platforms - live, telephonic, one-to-one, Zoom, Clevercast, Interprefy and KUDO (certified).
* **Translation** of manuals, brochures and other related documents for Sony, Dabur, Nokia, Airtel, Modicare, Oriflame, Avon, Religare, UBI, ICICI Lombard, Poshan.org and a few others. Script translations for Discovery, History and National Geographic channel. Application translations for mobile phones, Google and gaming platforms.
* P**roofreading** English/Hindi/Bengali **subtitles** for audio and grammatical accuracy for films and serials – mostly for companies based in Middle East.
* **Transcribing** audio dialogue into written notes. Transcription handled for Amway, Indian Oil, Zee TV (one to one interviews) etc.
* V**oice over/dubbing** assignments – Bengali, English and Hindi (movies, documentaries, e-learning projects and advertisements.)